



WARUNKI KONSERWACJI I GWARANCJI

TERMS OF WARRANTY AND MAINTENANCE

1. PODSTAWOWE INFORMACJE

BASIC MAINTENANCE INFORMATION



2. NIEDOZWOLONE SUBSTANCJE

FORBIDDEN SUBSTANCES



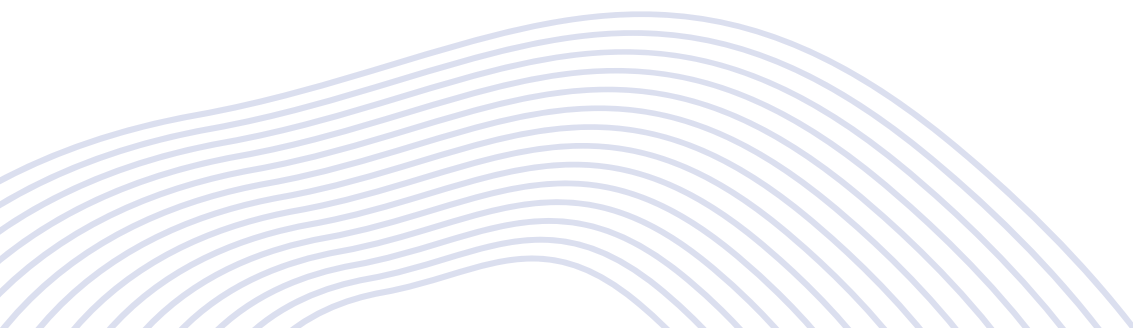
3. GWARANCJI NIE PODLEGAJĄ

NOT COVERED BY THE WARRANTY



4. DEZYNFEKCJA

DISINFECTION



1. PODSTAWOWE INFORMACJE BASIC MAINTENANCE INFORMATION



Zasady konserwacji materiałów PCW i PU

Codzienne zabrudzenia - czyścić za pomocą gąbki lub miękkiej szczotki przy użyciu łagodnego detergentu, jak roztwór szarego mydła. Warto przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości detergentu.

Miejscowe, silniejsze zabrudzenia - delikatnie przecierać 25% roztworem alkoholu etylowego i gazy. Warto przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości detergentu.

Przed użyciem jakiegokolwiek środka warto sprawdzić efekt działania na niewidocznym miejscu, a samo czyszczenie wykonać ostrożnie.

Maintenance of PVC and PU materials

Daily soiling - clean with a sponge or soft brush using a mild detergent, such as household soap solution. Wipe the cleaned place with a damp cloth to remove any detergent residue.

Local, stronger dirt - gently wipe with a 25% solution of ethyl alcohol and gauze. Wipe the cleaned place with a damp cloth to remove any detergent residue.

Before using any detergent, it is worth checking the effect on an invisible place, and cleaning should be done carefully.

2. NIEDOZWOLONE SUBSTANCJE FORBIDDEN SUBSTANCES



Niedozwolone substancje i środki dla materiałów PCW i PU

Nie polecamy konserwacji materiałów za pomocą wosków, silnych detergentów, środków wybielających, środków zawierających benzynę i oleje, środków zawierających rozpuszczalniki, środków rysujących powierzchnie, środków do czyszczenia skóry naturalnej oraz środków do czyszczenia eco-skór.

Materiałów nie należy prać, chlorować i dopuszczać do kontaktu z nagrzanymi powierzchniami (jak np. kaloryfer, żelazko).

Nie wolno prasować materiałów PU i PCW oraz nie wolno ich czyścić chemicznie.

Forbidden substances and agents for PVC and PU materials

We do not recommend the maintenance of materials with waxes, strong detergents, bleaching agents, agents containing gasoline and oils, agents containing solvents, surface scratching agents, natural leather cleaners and eco-leather cleaners.

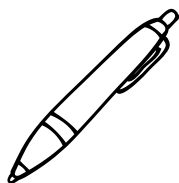
Materials should not be washed, chlorinated, and should not come into contact with heated surfaces (e.g. radiator, iron). Do not iron PU and PVC materials and do not dry clean them.

3. GWARANCJI NIE PODLEGAJĄ NOT COVERED BY THE WARRANTY



Ślady z jeansu, zamszu czy skóry zawierające migrujące barwniki, które farbują.

Marks from jeans, suede or leather that contain migrating dyes.



Ślady z tuszu, długopisu, pisaka, mazaka i innych przedmiotów zawierających aktywne barwniki.

Traces of ink, pen, felt-tip pen and other objects containing active coloring ingredients.



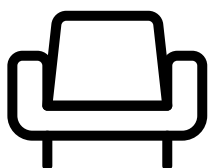
Uszkodzenia spowodowane przez żrące płyny.

Damage caused by corrosive liquids.



Uszkodzenia spowodowane przez zwierzęta domowe.

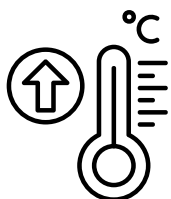
Damage caused by pets.



Niewłaściwe tapicerowanie, jak zbyt duże napięcie materiału, nieodpowiedni dobór nici itp.

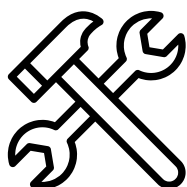
Improperly carried out upholstery process, such as excessive fabric tension, wrong thread selection, etc.

3. GWARANCJI NIE PODLEGAJĄ NOT COVERED BY THE WARRANTY



Kontakt z wysoką temperaturą.

Contact with high temperature



Niewłaściwa konserwacja i czyszczenie.

Improper maintenance and cleaning.



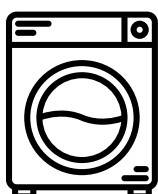
Kontakt z ogniem.

Contact with fire.



Niewłaściwa dezynfekcja oraz stosowanie niepolecanych produktów.

Incorrect disinfection and use of non-recommended products.



Pranie w pralce i suszenie bębnowe (za wyjątkiem materiałów do tego przeznaczonych).

Machine wash and tumble dry (except fabrics specifically designed for this).

4. DEZYNFEKCJA DISINFECTION



Materiału PCW i PU

W celu uzyskania pełnej listy preparatów sprawdzonych w wewnętrznym laboratorium prosimy o kontakt z Działem Handlowym.

Dezynfekować zgodnie z zaleceniami producenta używanego środka.

PVC and PU materials:

To obtain a full list of preparations tested in the internal laboratory, please contact the Sales Department.

Disinfect according to the manufacturer's recommendations.

Ważne informacje:

Powyższe zalecenie nie stanowią gwarancji, a są wykazem rekomendacji dotyczących konserwacji i czyszczenia materiałów PU i PCW produkowanych przez firmę Sanwil Polska Sp. z o.o.

Użytkownicy są odpowiedzialni za właściwe użytkowanie i czyszczenie powlekanych tkanin odpowiednimi środkami, które nie wpływają na powierzchnię, skład oraz żywotność materiałów powlekanych.

Wyniki czyszczenia mogą się różnić w zależności od wielkości plamy, użytego środka czyszczącego i czasu pozostawienia zabrudzonej powierzchni. Ważne jest, aby plamy usuwać w możliwie najszybszym czasie od ich powstania.

Barwniki użytkowane w materiałach Sanwil Polska Sp. z o.o. nie przenoszą się na inne materiały, ale niektóre elementy odzieży (np. dżinsy, sztruks, skóra i inne) mogą transferować kolor na powlekane tkaniny. Migracja barwników z innych materiałów i tkanin jest procesem w większości nieodwracalnym i Sanwil Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za powstałe w ten sposób szkody.

Important information:

The above recommendation does not constitute a guarantee, but is a list of recommendations regarding the maintenance and cleaning of PU and PVC materials produced by Sanwil Polska Sp. z o. o.

Users are responsible for the proper use and cleaning of coated fabrics with appropriate agents that do not affect the surface, composition and life of the coated fabrics.

Cleaning results may vary depending on the size of the stain, the cleaning agent used and the exposure time. It is important to remove stains as soon as possible after they appear.

Dyes used in the materials produced by Sanwil Polska Sp. z o. o. do not transfer to other materials, but some parts of clothing (e.g. jeans, corduroy, leather and others) may transfer colour to coated fabrics. Migration of dyes from other materials and fabrics is mostly an irreversible process and Sanwil Polska Sp. z o. o. is not liable for damages caused by them.

Po więcej informacji zapraszamy do kontaktu:

For more informations contact us:



dok@sanwil.com